



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2013(1594)

środa, 23 października 2013 r.

Z MAGISTRATU:

MANIACY KSIĄŻEK NA START!

Jesienią Kraków żyje literaturą – do końca tygodnia (27 października, niedziela) trwa Festiwal Conrada, a już jutro (24 października, czwartek) rozpocznie się kolejne święto wszystkich miłośników, maniaków i fanatyków książek, czyli 17. Targi Książki w Krakowie. Impreza, która odbędzie się przy ul. Centralnej 41 A, zostanie uroczyście otwarta o godz. 12:00.

Targi Książki w Krakowie są największą tego typu imprezą w Polsce – gromadzą rokrocznie ponad 30 tys. czytelników i kilkuset autorów. W ciągu najbliższych czterech dni (24-27 października) odwiedzający targi będą mieli okazję spotkać się ze swoimi ulubionymi pisarzami i poetami, a także zapoznać się z nowościami wydawniczymi.

Oprócz prezentacji wystawców z Polski oraz zagranicy, w ramach Targów odbędą się liczne spotkania, prezentacje oraz panele dyskusyjne, a także konkursy i plebiscyty. Wśród gości znaleźli się m.in. Artur Andrus, Jonathan Carroll, Maria Czubaszek, Janusz Gajos, Julia Hartwig, Katarzyna Grochola, Krzysztof Hołowczyc, Tahar Ben Jelloun, Asa Larsson, Jan Nowicki, Maryla Rodowicz i Jerzy Stuhr.

W związku z tym, że rok 2013 jest rokiem Juliana Tuwima w ramach Targów organizowany jest wielki maraton czytania utworów autora, a do grona czytających może dołączyć każdy z odwiedzających. W ramach Targów odbędą się także happeningi literackie, spektakle teatralne oraz koncerty i wystawy. Biorąc udział w akcji wymiany książek będzie też można dać swoim książkom „drugie życie”.

Oficjalne otwarcie Targów zaplanowano na 24 października (czwartek) na godz. 12:00. Tego samego dnia o godz. 20:00, w Teatrze im. J. Słowackiego, odbędzie się uroczyste rozstrzygnięcie konkursu i wręczenie Nagrody im. Jana Długosza.

Szczegółowy program Targów jest dostępny na stronie: www.targi.krakow.pl.
(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

OKIEM KAMERY: UGOREK , AZORY, OLSZA II

Mieszkasz na jednym z osiedli: Ugorek, Azory, Olsza II lub jesteś związany z tymi miejscami i chciałbyś nauczyć się pracy z kamerą? Przyjdź na

warsztaty filmowe i pod okiem profesjonalistów stwórz krótkometrażowy dokument na temat życia w twojej okolicy. Premiera z udziałem publiczności odbędzie się w listopadzie. Zapisy tylko do jutra (24 października, czwartek) do godz. 12:00. Liczba miejsc ograniczona!

Uczestnicy warsztatów dowiedzą się jak filmować ludzi i miejsca, jak zrobić dobre ujęcia, przekazać emocje i operować światłem. Wszystko pod okiem profesjonalistów: Michała Sosny - autora zdjęć m.in. do Lejdis oraz wielu nagradzanych filmów oraz Sławka Fąfary - reżysera i animatora, współwłaściciela firmy Visual Supoport znanej z mappingów 3 D.

Zainteresowani udziałem w warsztatach mogą się zgłaszać do najbliższego czwartku (do godz. 12:00) wysyłając wiadomość na adres: dialoguj@um.krakow.pl. W mailu należy podać: imię, nazwisko, wiek, nazwę dzielnicy lub ulicy na której mieszkasz, krótką informację dlaczego chcesz wziąć udział w warsztatach.

Spotkanie odbędzie się w najbliższą sobotę, 26 października o godz. 11:00, w Zespole Szkół Inżynierii Środowiska i Melioracji, ul. Ułanów 9.

Organizatorem wydarzenia jest Urząd Miasta Krakowa. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

PREZYDENT RZYMU Z WIZYTĄ W KRAKOWIE

Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski spotkał się w miniony weekend z goszczącym w naszym mieście nowo wybranym Prezydentem Rzymu Ignazio R. Marino. Rozmowa była okazją do wymiany doświadczeń związanych ze współpracą w zakresie turystyki religijnej, edukacji, a także polityki gospodarowania odpadami komunalnymi.

Prezydent Rzymu Ignazio R. Marino przebywał w Krakowie od 19 – 21 października 2013 r. w ramach dorocznej „Podróży pamięci do Krakowa i Oświęcimia” młodzieży ze stolicy Włoch. Uczestnikami programu byli nie tylko Włosi, ale także Żydzi i Niemcy, którzy współpracują z konkretnymi krakowskimi szkołami.

Spotkanie Prezydentów Krakowa i Rzymu odbyło się 19 października. Podczas rozmowy - obok tematu współpracy szkół i wymiany młodzieży - poruszono kwestie dotyczącą perspektywy partnerstwa Rzymu i Krakowa w związku z zapowiedzianą na kwiecień 2014 r. kanonizacją papieża Jana Pawła II. W ramach współpracy planowana jest m.in. wspólna realizacja wydarzenia muzycznego, które wpisze się w program kulturalny towarzyszący oficjalnym uroczystością kanonizacyjnym.

Kolejną sprawą poruszoną podczas spotkania była polityka Krakowa w zakresie gospodarowania odpadami komunalnymi. Wymieniono doświadczenia na temat działania systemu odpadowego w obu miastach, poruszono też kwestie temat budowy spopieliarni zwłok.

Przypomnijmy, że Rzym jest miastem partnerskim Krakowa od 2008 roku.

Decyzja o podjęciu współpracy z „wiecznym miastem” została przyjęta uchwałą Rady Miasta Krakowa z grudnia 2012 roku. Pierwsza umowa o współpracy partnerskiej pomiędzy Stołecznym Królewskim Miastem Krakowem i Miastem Rzymem została podpisana w październiku 2009 roku, kolejna, na okres 5 lat, w październiku ubiegłego roku. (jan.machowski@um.krakow.pl)

PIĘKNO BAŁTYCKIEGO BURSZTYNU

„Bursztyn w dziejach i tradycji Europy” to tytuł nowej czasowej wystawy, na którą zaprasza Muzeum Przyrodniczym ISEZ PAN w Krakowie. Jej wernisaż, z udziałem Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego oraz Prezydenta Miasta Gdańska Pawła Adamowicza, odbędzie się jutro (24 października) o godz. 16:00 w siedzibie Muzeum przy ul. św. Sebastiana 9.

Będzie to największa wystawa, popularyzująca bursztyn bałtycki w Polsce. Organizatorzy ekspozycji na powierzchni ok. 700 m² zaprezentują pochodzenie i właściwości bursztynu, jego znaczenie dla badań naukowych oraz rolę bursztynu w sztuce i gospodarce Europy od paleolitu, przez okres rzymski i średniowiecze aż do czasów współczesnych. Oddzielne miejsce w ramach wystawy poświęcono prezentacji Gdańska – Światowej Stolicy Bursztynu. Całą ekspozycję będzie można podziwiać do 15 marca 2014 r.

Otwarcie uświetni pokaz biżuterii bursztynowej autorstwa Bożeny Kamińskiej. W roli modelek wystąpią Panie pracujące w Urzędzie Miasta Krakowa oraz studentki Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie. Organizatorem i prowadzącym pokaz będzie Bożena Kamińska. Drugą atrakcją wieczoru będzie pokaz ogniowy z pyłu bursztynowego w wykonaniu archeologa Eryka Popkiewicza.

Patronat honorowy nad wydarzeniem objęli: Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski i Prezydent Miasta Gdańska Paweł Adamowicz.

Współorganizatorami wydarzenia są: Biuro Prezydenta ds. Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Gdańsku, Związek Miast i Gmin Morskich, Krajowa Izba Gospodarcza Bursztynu, Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku, Muzeum Regionalne w Stalowej Woli, Amberways B. Kamińska i Paulina Binek. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

MELANCHOLIA, LITERATURA IRAŃSKA I URZĘDNICY PO PRACY

Czy architektura może generować melancholię? Oczywiście. Zwłaszcza, gdy temat ten pojawia się w rozmowie pomiędzy Filipem Springerem a Markiem Bieńczykiem. Wczorajsze (22 października, wtorek) spotkanie poświęcone przestrzeni, obok wykładu o literaturze irańskiej czy opowieści urzędników po pracy, to kolejne ciekawe wydarzenia Festiwalu Conrada.

Wymiana zdań między Markiem Bieńczykiem, eseistą i pisarzem, tropicielem melancholii a Filipem Springerem, archeologiem i fotografem, który poświęcił kilka

książek polskiej architekturze nowoczesnej, musiała być magnetyzująca. Dlatego wieczorem w Pałacu pod Baranami pojawiły się tłumy.

Podczas drugiego dnia Festiwalu o swoich doświadczeniach opowiadał także Mostafa Zamaninija – pisarz, który gości w Krakowie na zaproszenie władz miasta w ramach programu ICORN pomagającego pisarzom-uchodźcom. Jest wybitnym znawcą kultury irańskiej, pisarzem i wydawcą, prześladowanym w swoim kraju. Ciekawym spotkaniem była także popołudniowa rozmowa, jaką Grzegorz Wysocki prowadził z Wojciechem Kłossowskim i Pawłem Potorocznym. Dyskusja odbywała się pod hasłem *Urzędnik po pracy* i była aluzją do tego, że zaproszeni autorzy na co dzień zajmują się urzędowaniem, a ściślej zarządzaniem kulturą.

Wczoraj (22 października, wtorek) otwarto także wystawę *Spiskowcy wyobraźni*, na której można zobaczyć prace do książek Agnieszki Taborskiej autorstwa Seleny Kimball, Andrzeja Klimowskiego oraz Mieczysława Wasilewskiego. Podczas Festiwalu Conrada, jak co roku, organizowane jest również pasmo filmowe. Tym razem obok cyklu z filmami braci Quay ważnym tematem jest kino irańskie.

Środa (23 października) na festiwalu zapowiada się równie ciekawie. Kwadrans przed godz. 15:00 rozpocznie się spotkanie z Sylwią Chutnik, Kają Malanowską i Zośką Papużanką, które poprowadzi Przemysław Czapliński, a o godz. 16:00 w rozmowie o Kawafisie głos zabiorą Marcin Baran, Michał Bzinkowski, Ireneusz Kania. Od godz. 19:00 w dyskusji o tym, jak uprawiać humanistykę dziś, uczestniczyć będą prof. Michał Paweł Markowski, Agata Bielik-Robson, Krzysztof Kłosiński i Lech Witkowski. Na zakończenie trzeciego dnia festiwalu: od godz. 21:00 – *Nocne czytanie* w Cafe Szafe, a od godz. 21:30 w Kinie Pod Baranami – drugi wieczór z filmami braci Quay.

Dziś (23 października) w ramach Festiwalu Conrada, na fasadzie dawnego Składu Solnego przy ul. Na Zjeździe 8, odsłonięto najnowszy i największy mural literacki w Krakowie. Mural składa się z cytatów z wierszy polskich i islandzkich poetów: Ewy Lipskiej, Adama Zagajewskiego, Agnieszki Wolny-Hamkało, Sjóna, Óskara Árna Óskarssona, Kristín Svavý Tómasdóttir oraz Ingunn Snædal.

Praca powstała w ramach projektu ORT: Wiersze z Polski / Wiersze z Islandii, realizowanego przez Instytut Książki. Projekt jest finansowany z funduszy EOG pochodzących z Islandii, Lichtensteinu i Norwegii oraz środków krajowych. Autorką projektu jest Paulina Lichwicka. Organizatorzy to: Instytut Książki, Fundacja Sztuki Nowej ZNACZY SIĘ, Fundacja Miasto Literatury, Krakowskie Biuro Festiwalowe.

Przypominamy: tegoroczny Festiwal Conrada potrwa tydzień (do niedzieli, 27 października). Hasło przewodnie wydarzenia brzmi: *Medium doskonałe*. Pełny program festiwalu: www.conradfestival.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

Jeszcze tylko do 31 października można zgłaszać obiekty i miejsca godne wyróżnienia w konkursie „Kraków bez barier” - promującym obiekty i przestrzenie dostępne dla wszystkich, w szczególności dla osób mających problemy z poruszaniem się: osób z niepełnosprawnością, osób starszych, rodziców z wózkami.

W konkursie nagradzane są obiekty w czterech kategoriach: obiekty użyteczności publicznej, obiekty mieszkalne i obiekty zabytkowe oraz elementy przestrzeni publicznej. Dodatkowo zostanie przyznana nagroda specjalna „za wyjątkowo innowacyjny charakter zastosowanego rozwiązania”. Jury będzie oceniało poziom ich dostosowania do potrzeb wszystkich użytkowników oraz pomysł i oryginalność zgłoszenia. Właściciel lub zarządca budynku, który zwycięży w danej kategorii, otrzyma tablicę pamiątkową, dyplom oraz prawo do używania logo konkursu we własnych materiałach reklamowych przez rok.

W poprzednich edycjach konkursu, w latach 2007 – 2012, nagrody otrzymały:

W kategorii obiekty użyteczności publicznej: Auditorium Maximum UJ, Wojewódzki Sąd Administracyjny, Budynek Wydziału Zarządzania i Komunikacji Społecznej UJ, Stadion MKS Cracovia, Muzeum MOCAM.

W kategorii obiekty mieszkalne: Dom przy ul. Bratysławskiej 2, Osiedle W.A. Mozarta, Dom Studencki DS. 4 Politechniki Krakowskiej.

W kategorii obiekty zabytkowe: Muzeum Narodowe - Pałac Biskupa Erazma Ciołka, Benedyktynskie Opactwo Świętych Apostołów Piotra i Pawła w Tyńcu, Teatr Stary im. Heleny Modrzejewskiej, Muzeum Historyczne Miasta Krakowa - Podziemia Rynku, Muzeum Narodowe - Galeria Sztuki Polskiej XIX wieku w Sukiennicach, Muzeum AK, Muzeum Inżynierii Miejskiej.

W kategorii przestrzeń publiczna: Skrzyżowanie ulic Warszawskiej i Szlak, Rondo Mogiłskie, Komunikacja Tramwajowa Trasa Krowodrza Górka – Dworzec Główny Tunel, ul. Długa, zespół makiet na trasie Droga Królewska, Skrzyżowaniu ul. Brożka i ul. Kapelanka, Zagospodarowanie przestrzeni pętli tramwajowej Czerwone Maki.

W jury konkursu zasiadają: Bogdan Daśal - Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Osób Niepełnosprawnych, Hanna Grabowska-Pałecka - Politechnika Krakowska, Agnieszka Łakoma - Plastyk Miasta, Andrzej Wyżykowski - Główny Architekt Miasta, Borysław Czarakczew - Małopolska Okręgowa Izba Architektów, Jan Ortyl - Powiatowa Społeczna Rada ds. Osób Niepełnosprawnych, Małgorzata Boryczko - Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego, Jerzy Zbiegień - Miejski Konserwator Zabytków oraz Beata Byszewska - Wydział Spraw Społecznych.

Zgłoszenia można przysyłać do 31 października 2013 r. na adres: Urząd Miasta Krakowa Wydział Spraw Społecznych ul. Stachowicza 18, 30-103 Kraków lub drogą e-mailową na adres: Bogdan.Dasal@um.krakow.pl z dopiskiem: Konkurs „Kraków bez barier”. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi na uroczystej Gali „Kraków bez barier”, która

odbędzie się w Międzynarodowym Dniu Osób Niepełnosprawnych tj. 2 grudnia 2013 r. w Sali im. Siemiradzkiego w Galerii Sztuki Polskiej XIX wieku w Sukiennicach. Więcej informacji na temat konkursu znajduje się na stronach: www.krakow.pl/bezbarier oraz www.niepelnosprawni.pl. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

REJESTRACJA OSÓB BEZROBOTNYCH – ZMIANY OD PONIEDZIAŁKU

Od 28 października do 31 października w Grodzkim Urzędzie Pracy w Krakowie przeprowadzany będzie pilotaż nowej organizacji rejestracji osób ubiegających się o zarejestrowanie się jako osoba bezrobotna lub poszukująca pracy.

Osoby ubiegające się o rejestrację jako bezrobotne lub poszukujące pracy zgłaszające się osobiście do Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie obsługiwane będą **w sali numer 2** w przyziemiu budynku w godzinach od 7.45 do 12.30.

Osoby ubiegające się o rejestrację jako bezrobotne lub poszukujące pracy, które za pośrednictwem strony internetowej Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie (www.gupkrakow.pl) dokonały rezerwacji terminu rejestracji, przyjmowane będą **w sali numer 2** w przyziemiu budynku w godzinach od 12.30 do 14.45.

(joanna.dubiel@um.krakow.pl)

W CZWARTEK

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

10:30 - Podpisanie umowy w sprawie otwarcia Punktu Obsługi Mieszkańców w Galerii Bronowice, Galeria Bronowice od strony parkingu przy Ikei

12:00 – Otwarcie 17. Targów Książki, ul. Centralna 41 a

14:00 – Otwarcie Targów Rzemieślniczych „Powitanie jesieni”, Rynek Główny, scena przy kościele św. Wojciecha

16:00 – Wernisaż wystawy „Bursztyn w dziejach i tradycji Europy”, przygotowanej przez Muzeum Przyrodnicze ISEZ PAN, ul. św. Sebastiana 9

18:00 – Otwarcie Honorowego Konsulatu Urugwaju w Krakowie, ul. Balicka 255

20:00 – Uroczystość wręczenia Nagrody im. Jana Długosza, Teatr im. Juliusza Słowackiego, pl. Św. Ducha 1

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Matusz

9:30 – Jubileusz 140-lecia istnienia Szkoły Podstawowej nr 1, ul. Św. Marka 34

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

14:30 – Panel w ramach międzynarodowej konferencji „Turystyka filmowa, czyli 150% filmu w regionie”, organizowanej przez Krakow Film Commission jako część projektu Małopolska Filmowa, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Małopolskiego

Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013, Muzeum Sztuki i Techniki
Japońskiej "Manggha", ul. Marii Konopnickiej 26

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji